

NUESTRA AMÉRICA EN EL MUSEO DE BELLAS ARTES, SAN PETERSBURGO PRESENTA OBRAS IMPRESIONANTES HECHAS POR ARTISTAS LATINOS

Para más información: David Connelly, dconnelly@mfastpete.org o 727.896.2667, ext. 224

Nuestra América: La Presencia Latina en el Arte Estadounidense es una de las exhibiciones más inclusivas del arte latino presentada en el área de la Bahía de Tampa. Incluye 75 obras por 62 artistas modernos y contemporáneos de la colección legendaria del Museo de Arte Americano de Smithsonian en Washington, D.C.

Nuestra América comienza el jueves, 27 de octubre, 2016, y continúa hasta el domingo, 22 de enero, 2017. Dra. E. Carmen Ramos, Curadora del Arte Latino en el Museo de Arte Americano de Smithsonian, organizó la exhibición. **Los patrocinadores locales son Bright House Networks; Shumaker, Loop & Kendrick, LLP; Telemundo Tampa; y el Tampa Bay Times.**

El arte es diverso como los latinos mismos. Algunas obras, incluyendo carteles artísticos, responden a los temas políticos y la relación de los latinos a la cultura dominante. Otras corrigen las narrativas históricas, reclamando el rol de los latinos en la fundación y el desarrollo de los Estados Unidos.

Los artistas latinos siempre han sido parte de la historia norteamericana. Comenzaron a afirmar su presencia amplia en los años sesentas y setentas, durante la lucha de los derechos civiles, incluyendo los esfuerzos de César Chávez y el Sindicato de los Trabajadores Agrícolas. Como otras minorías en los Estados Unidos, los latinos han luchado por igualdad que uno puede ver en algunas obras en la exhibición.

“Los tres grandes” (los muralistas mexicanos)—Diego Rivera, José Clemente Orozco, y David Alfaro Siqueiros—influyeron algunos artistas mexicanos-americanos quienes crearon murales monumentales en Los Ángeles. Celebraron su herencia Mexicana y sus raíces biculturales. *Los Dos Vendedores* (1989) de John Valdez, por ejemplo, puede ser parte de un mural.

Luis Jiménez (1940-2006) es uno de los escultores más reconocidos por el uso dramático de pintura sobre fibra de vidrio. Su *Vaquero* (modelado en 1980, producido en 1990) tiene un impacto poderoso en los jardines del Museo de Arte Americano de Smithsonian. En *Nuestra América*, su heroico *Man on Fire (Hombre en Fuego)*, 1969, tiene que ver con una protesta contra la Guerra de Vietnam, pero simboliza el espíritu mexicano-americano también.

Las esculturas suaves de los electrodomésticos por Margarita Cabrera sugieren las mujeres trabajando en las maquiladoras en la frontera de México y de los Estados Unidos. Al mismo tiempo, humanizan y feminizan los objetos de acero, aluminio, y plástico.

Los artistas puertorriqueños han explorado sus lazos a la isla del encanto y también a la cultura vibrante Nuyorican. Esta cultura mixta está extendiéndose desde Nueva York a las ciudades como Orlando y Cleveland. La obra de técnica mixta de Juan Sánchez, *Para Don Pedro*

(1992), la pintura *Pariah* (1971-1972) de Marcos Dimas, los retratos fotográficos de Sophie Rivera, y las impresiones cromogénicas de Joseph Rodríguez son ejemplos extraordinarios.

El exilio cubano y los sueños de la patria son partes centrales en las obras de muchos artistas cubano-americanos. En su instalación, *El Patio de Mi Casa* (1990), María Brito, quien vive en Miami, explora los intentos de los exiliados de establecer una casa verdadera en un nuevo y algunas veces extraño país. En su fotografía *Constellation* (2004), María Magdalena Campos Pons examina la dimensión africana en las culturas cubanas, latinoamericanas, y norteamericanas.

Familia y fe son valores importantes en las culturas y el arte de los latinos, como en las fotografías impresionantes de Muriel Hasbun, las obras en papel de Carmen Lomas Garza, y el tributo cariñoso de Jessie Treviño, *Mis Hermanos* (1976). *Farm Workers Altar (El Altar de los Trabajadores Agrícolas)*, 1967, es similar a los altares en algunas casas latinas, reconoce la dignidad del campesino, y es una ofrenda a La Madre Tierra.

El arte latino es complejo. Latinos han sido influenciados por los artistas, movimientos, y estilos norteamericanos y europeos. La pintura abstracta de Olga Albizu, *Radiante* (1967), es llena de color y luz, y las pinturas geométricas de Freddy Rodríguez, quien nació en la República Dominicana, tienen una energía maravillosa, como en un baile.

Nuestra América pone el arte y las comunidades latinas en un lugar fundamental de la historia del arte estadounidense y en la historia del país entero. Como el fotógrafo Joseph Rodríguez explica con elocuencia en el catálogo, “Yo vengo de un lugar de esperanza y es donde el cariño entra mis imágenes. Yo quiero que la gente vea nosotros, no ellos, como un grupo diferente.”

SOBRE EL CATÁLOGO

El catálogo de 367 páginas incluye imágenes de las obras en la exhibición, información sobre los artistas, y ensayos por Tomás Ybarra-Frausto y Curadora E. Carmen Ramos, quienes han abierto nuevos caminos en el estudio del arte latino. El libro de tapa dura cuesta \$65 y el de tapa blanda, \$40, y son disponible en la Tienda del Museo.

PROGAMAS EDUCATIVOS

Especial MFA: Hacer y Llevar, el sábado, el 29 de octubre, 11 a.m.-2 p.m.: Preparen por el Día de los Muertos. Decoren una calavera o un marco para conmemorar un pariente o amigo. No necesitan registrar antes. Gratis con una entrada al museo.

Charla con Café con actriz Nan Colton, el miércoles, el 9 de noviembre: *En Cada Mente es un Mundo*, Nan Colton presenta la gran artista Mexicana, Frida Kahlo, quien ha influenciado muchos artistas latinos. Refreshes en 10 a.m., la presentación en 10:30, y una introducción al museo en las galerías en 11:15. Gratis con una entrada al museo.

El Club de Libros en el MFA, el jueves, el 10 de noviembre, 6:30 p.m.: *La breve y maravillosa vida de Oscar Wao* por Junot Díaz, ganador del Premio Pulitzer, ayuda a todos a entender *Nuestra América* mejor. Díaz es Profesor de Inglés en el Instituto de Tecnología de Massachusetts. Gratis con una entrada al museo, que es \$5 después de 5 p.m. en jueves.

El Día de la Familia, el sábado, el 12 de noviembre, 10:30 a.m.-3 p.m.: Gozen de la comida, la música, y las tradiciones artísticas de los tres grupos más representados en la exhibición: mexicano-americanos, puertorriqueños, y cubano-americanos. Gratis con una entrada al museo.

MFA: Hacer y Llevar, el sábado, el 3 y 17 de diciembre, 11 a.m.- 2 p.m.: Muchas culturas latinas y latinoamericanas crean milagros en la búsqueda de ayuda divina o en agradecimiento. Algunas son obras del arte. Durante estos programas, todos pueden producir sus propias milagros para llevar a casa.

Conferencia de Almuerzo de los Contemporáneos, el lunes, el 5 de diciembre, mediodía: Noel Smith, Curadora del Arte de Latinoamérica y el Caribe en el Museo del Arte Contemporáneo de USF en Tampa, examinará las obras y los temas en *Nuestra América*. Ella es una especialista en el arte cubano. \$5 y entrada al museo (conferencia sola); \$10 (conferencia y almuerzo) para miembros de los Contemporáneos; \$15 (conferencia y almuerzo) para ellos que no son miembros de los Contemporáneos. Por favor, hagan las reservaciones para el almuerzo el viernes antes el lunes de la conferencia. Visiten mfastpete.org para hacerlo.

Conferencia de Wayne W. y Frances Knight Parrish por Dra. E. Carmen Ramos, el jueves, el 8 de diciembre, 6:30 p.m.: Dr. Ramos, la Curadora de *Nuestra América*, comenzó con el Museo de Arte Americano de Smithsonian, en 2010 para desarrollar la colección del arte latino.

Sus proyectos anteriores incluye: *BLACKOUT: A Centennial Commission by Paul Henry Ramirez* (2010), una exhibición exclusiva para el Museo de Newark, y *Cut, Build and Weld: Process in Works by Chakaia Booker* (2010) para el Centro del Artes Visuales de New Jersey en Summit. Fue co-curadora del quinto bienal (2007) del Museo del Barrio en Nueva York y ha organizada exhibiciones sobre los artes populares de México y obras de Franco Mondini-Ruiz y Freddy Rodríguez. Está escribiendo una monografía sobre Sr. Rodríguez que es parte de una serie de libros, *A Ver: Revisioning Art History*, y está organizando la exhibición, *Tamayo: The New York Years*.

Dra. Ramos tiene su bachillerato en la historia del arte y psicología de la Universidad de Nueva York y su maestría y doctorado en la historia del arte de la Universidad de Chicago. Sus intereses principales son el arte latino, latinoamericano, y afroamericano, moderno y contemporáneo.

Wayne W. y Frances Knight Parrish donaron muchos objetos precolombinos al Museo de Bellas Artes de San Petersburgo. Son exhibidos en una galería nombrada en su honor.

Sr. Parrish publicó revistas de aviación y Sra. Parrish fue Directora de la Oficina de Pasaportes de los Estados Unidos de 1955-1977. La conferencia es gratis con una entrada al museo, que es \$5 después de 5 p.m. en jueves.

LOS PATROCINADORES NACIONALES DE NUESTRA AMÉRICA

Nuestra América: La Presencia Latina en el Arte Estadounidense fue organizada por el Museo de Arte Americano de Smithsonian. Los patrocinadores generosos son: Altria Group, the Honorable Aida M. Alvarez, Judah Best, The James F. Dicke Family Endowment, Sheila Duignan and Mike Wilkins, Tania and Tom Evans, Friends of the National Museum of the American Latino, The Michael A. and the Honorable Marilyn Logsdon Mennello Endowment, Henry R. Muñoz III, Wells Fargo, and Zions Bank. Más ayuda significativa viene de “The Latino Initiatives Pool,” administrado por el Smithsonian Latino Center. Apoyo para “Treasures to Go,” el programa para las exhibiciones viajantes, viene de The C.F. Foundation, Atlanta.

SOBRE EL MUSEO DE BELLAS ARTES DE SAN PETERSBURGO

El Museo en 255 Beach Drive N.E. tiene la única colección enciclopédica de arte, desde la antigüedad hasta el día de hoy, en la costa oeste de la Florida. La colección de aproximadamente 20,000 objetos incluye obras maestras por Monet, Morisot, Rodin, O’Keeffe, Willem de Kooning, y otros artistas importantes. El Museo también tiene objetos precolombinos, africanos, asiáticos, e indígenas norteamericanos, artes decorativos, y una de las colecciones más significativas de fotografía en el suroeste de los Estados Unidos.

El horario es 10 a.m.-5 p.m. lunes-sábado, el mediodía-5 p.m. el domingo, y hasta 8 p.m. el jueves. **La entrada es \$5 después de 5 p.m. el jueves.** La entrada regular es \$17 para adultos, \$15 para gente de 65 y mayor, y \$10 para estudiantes siete años y mayores, incluyendo estudiantes universitarios con identificación. Niños menores de siete años y miembros del museo entran gratis. Grupos de 10 o más adultos pagan \$12 cada uno y grupos de 10 o más niños entran por \$4 cada uno con reservaciones anteriores. El Café del Museo está abierto de 11 a.m.-3 p.m. el martes al domingo. Para más información, llame 727.896.2667 o visite el sitio web, mfastpete.org.

